

# Panasonic®

## Operating Instructions Air Conditioner

Indoor Unit	Outdoor Unit
CS-E7GKEW	CU-E7GKE
CS-E9GKEW	CU-E9GKE
CS-E12GKEW	CU-E12GKE
CS-E15GKEW	CU-E15GKE-1
CS-E15GKE-3	CU-E15GKE-3



**ENGLISH** 2 ~ 7  
Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

**FRANÇAIS** 8 ~ 13  
Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.

**ESPAÑOL** 14 ~ 19  
Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas como futuro elemento de consulta.

**QUICK GUIDE/GUIDE RAPIDE/  
GUÍA RÁPIDA**



**CE** Manufactured by:  
Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd.  
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21, Shah Alam  
Industrial Site, 40300 Shah Alam, Selangor, Malaysia.

© 2006 Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd. (11969-T). All rights reserved. Unauthorized copying and distribution is a violation of law.

# SAFETY PRECAUTIONS

## DEFINITION

To prevent personal injury, injury to others, or property damage, please observe the following.

Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:



### Warning

This sign warns of death or serious injury.



### Caution

This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:



This symbol denotes an action that is **PROHIBITED**.



These symbols denote actions that are **COMPULSORY**.



## Warning



## Caution

### Remote Control

#### During Operation



- Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.



- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated to prevent malfunction of the remote control.

### Indoor Unit

#### During Installation



- Do not install, remove and reinstall the unit by yourself; improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please consult an authorized dealer or specialist for the installation work.

#### During Operation



- Do not insert your fingers or other objects into the indoor or outdoor unit.
- Do not attempt to repair the unit by yourself.

### Indoor Unit

#### During Installation



- Do not install the unit in a potentially explosive atmosphere.



- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.

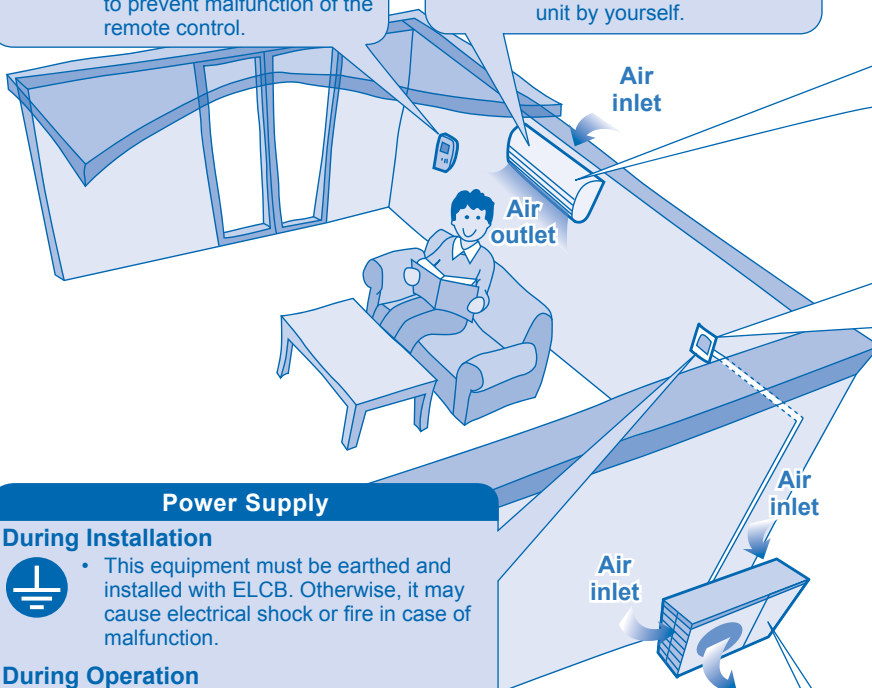
#### During Operation



- Do not wash the unit with water, benzene, thinner or scouring powder.
- Do not use for other purposes such as preservation of food.
- Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet.
- Do not expose directly to cold air for a long period.



- Aerate the room regularly.



### Power Supply

#### During Operation



- Switch off the power supply before cleaning or servicing.
- Turn off the power supply if the unit is not used for a long period of time.
- This air conditioner is equipped with a built-in surge protective device. However, in order to further protect your air conditioner from being damaged by abnormally strong lightning activity, you may want to disconnect it from the power supply. Do not touch the air conditioner during lightning, it may cause electric shock.

### Power Supply

#### During Installation



- This equipment must be earthed and installed with ELCB. Otherwise, it may cause electrical shock or fire in case of malfunction.

#### During Operation



- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not modify power cords.
- Do not use extension cords.
- Do not operate with wet hands.



- Use the specified supply cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



- In case of emergency or abnormal conditions (burnt smell, etc), turn off the power supply, and consult your nearest dealer.

### Outdoor Unit

#### During Installation



- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.

#### During Operation



- Do not sit or place anything on the indoor or outdoor unit.



- After long periods of use, make sure the installation rack is not damaged.

# REGULATORY INFORMATION

The appliance is not intended for use by young children or the infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



## ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS

### Battery Disposal

The batteries must be recycled or disposed of properly.



## END-OF-LIFE DISPOSAL

“Instructions for end-user” for air conditioners:

This air conditioner bears the above mark, indicating that electrical equipment should not be disposed of alongside general household waste. European Community countries (\*), should have a dedicated collection system for these products. Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment as a result of incorrect waste handling. This dismantling and disposal of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery and should not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact your installer, dealer or local authority for more information. Penalties may also be applicable for incorrect disposal of waste products, in accordance with national legislation.

*\*subject to the national law of each member state*

### Information on Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your installer, dealer or local authority and ask for the correct method of disposal.

## OPERATION CONDITION

Use this air conditioner under the following temperature range.

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
COOLING	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
HEATING	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-5	-6

\*DBT: Dry bulb temperature

\*WBT: Wet bulb temperature

Thank you for purchasing  
**Panasonic** Air Conditioner

## TABLE OF CONTENTS

### SAFETY PRECAUTIONS

2

### REGULATORY INFORMATION

3

### HOW TO OPERATE

4~5

### CARE & CLEANING

6

### TROUBLESHOOTING

7

### QUICK GUIDE

*Back cover*

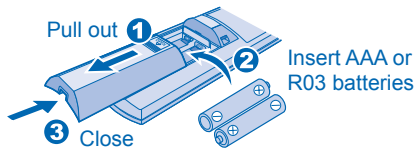
### Note:

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. It is subjected to change without notice for future improvement.

# HOW TO OPERATE

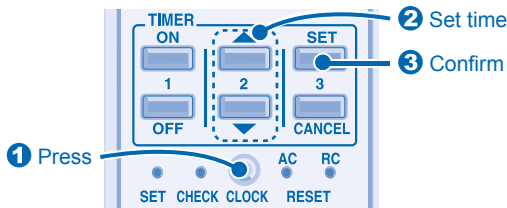
## REMOTE CONTROL PREPARATION

### Inserting the batteries



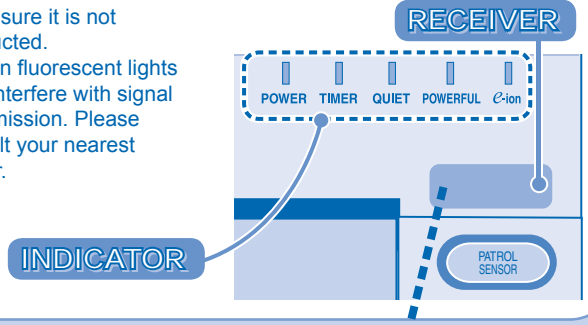
- The batteries can be used for approximately 1 year. Replace the batteries when the remote control display or transmission signal becomes weak.

### Setting the current time



### REMOTE CONTROL TRANSMITTER

- Make sure it is not obstructed.
- Certain fluorescent lights may interfere with signal transmission. Please consult your nearest dealer.



Maximum distances : 8m

## MODE OPERATION



### AUTO MODE - FOR YOUR CONVENIENCE

- Unit selects the operation mode according to temperature setting, outdoor and room temperature.
- Operation mode is reselected every 30 minutes. During operation mode selection the power indicator blinks.

### HEAT MODE - TO ENJOY WARM AIR

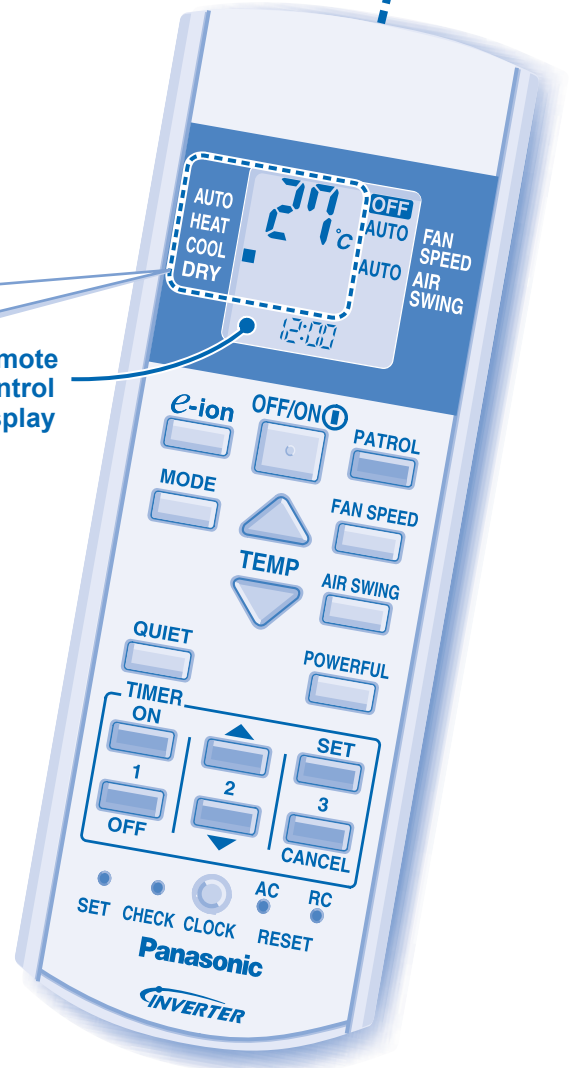
- In heat mode, it takes a while for the unit to warm up. The power indicator blinks during this operation.

### COOL MODE - TO ENJOY COOL AIR

### DRY MODE - TO DEHUMIDIFY THE ENVIRONMENT

- During soft dry operation, the indoor fan operates at low fan speed to give a very gentle cooling operation.
- The range of temperature for selection is 16°C ~ 30°C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.  
HEAT MODE : 20°C ~ 24°C.  
COOL MODE : 26°C ~ 28°C.  
DRY MODE : 1°C ~ 2°C lower than room temperature.

Remote control display



### Notes:

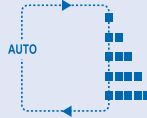
- Press **RC** RESET button to restore the remote control's default setting.
- For normal operation, the **SET** and **AC** RESET buttons are not in use.
- While using remote control, please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting / stopping improperly.
- PATROL operates automatically once the unit is switched on with **OFF/ON** button.

## FEATURE OPERATION



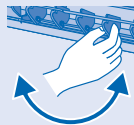
### TO SELECT FAN SPEED

- There are 5 fan speeds, as well as automatic\*.
- \* For automatic fan speed, the speed of the indoor fan is automatically adjusted according to the operation.



### TO ADJUST AIRFLOW DIRECTION

- Keeps the room ventilated.
- There are 5 options for vertical airflow direction.
- If automatic vertical airflow direction has been set, the louvers swing up/down automatically.
- In heat mode, the air blows horizontally for a while, then starts to blow downwards.
- Do not adjust the vertical airflow direction louvers by hand.
- Horizontal airflow direction louver is manually adjustable.



### TO MONITOR AIR QUALITY

- This setting enables the patrol sensor to automatically detect the air quality.
- When the air quality is unsatisfactory, e-ion operation will start automatically.



### TO ENJOY CLEAN AIR

- This setting provides clean air by producing negative ions to attract dust which will then be captured at the positively charged e-ion filters.



### TO ENJOY QUIET ENVIRONMENT

- This setting provides a quiet environment by reducing the airflow noise.



### TO ACHIEVE TEMPERATURE QUICKLY

- This setting enables the desired temperature to be reached quickly.
- POWERFUL operation will run for 20 minutes, after that this operation will stop automatically.



- PATROL, e-ion, QUIET and POWERFUL operations are available in all modes and could be cancelled by pressing the respective button again.
- PATROL and e-ion or QUIET and POWERFUL operations could not be activated at the same time.
- PATROL and e-ion operations could be activated even when the air-conditioner is turned off. In this condition, once e-ion indicator is ON, the unit will operate with AUTO fan speed and air swing.

## TIMER SETTING

### TO SET THE TIMER



- When you want the air conditioner to turn ON or OFF automatically at a preset time.



Select ON or OFF timer.



Set the desired time.



Confirm the setting.

### To cancel ON or OFF timer, press



- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 30 minutes) before the actual set time in order to achieve the temperature you preferred.
- The timers repeat daily once set.
- If there is a power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing the SET button.
- If the timer is cancelled, press SET to restore the previous setting.

- The timer is based on the time set in the remote control.
- You can set your preferred time for ON and OFF timers.

### Hints

- Temperature setting of 1°C higher in cool mode or 2°C lower in heat mode than the desired temperature performs a 10% power saving.
- To reduce power consumption during cool mode, close the curtains to prevent the sunlight and heat from coming in.
- To disable the PATROL operation during unit start with OFF/ON, press and hold PATROL for 5 seconds then release. To reset, press PATROL again for 5 seconds then release.
- To set either 12-hour (am/pm) or 24-hour time indication, press and hold CLOCK for approximately 5 seconds.
- To dim the indicator display on the air conditioner: Press and hold up arrow for 5 seconds. To reset, press up arrow again for 5 seconds.
- To switch the temperature setting to °C or °F, press and hold down arrow for approximately 10 seconds.

- To turn off the air conditioner, press OFF/ON.

# CARE & CLEANING



**Switch off the power supply before cleaning**

## e-ion AIR PURIFYING SYSTEM



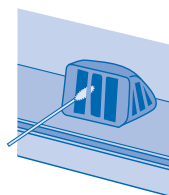
**Do not touch during operation**

### e-ion FILTERS

- Clean the filters regularly.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damage filter.  
Part no.: CWD00K1001 (Left and Right)

### ACTIVE e-ion POWER MODULE

#### ACTIVE e-ion GENERATOR



Clean with dry cotton bud.

- Active e-ion generator cleaning is recommended every 6 months.

### INDOOR UNIT

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

### FRONT PANEL

Raise and pull to remove. Wash gently and dry.

### AIRFLOW DIRECTION LOUVER

### AUTO OFF/ON BUTTON

To operate the air-conditioner when the remote control is misplaced or malfunctioned.

Action	Mode
Press once.	Automatic
Press and hold until you hear one beep, then release.	Cooling
Press and hold until you hear one beep then release. Press and hold until you hear two beeps then release.	Heating

- To turn off, press the AUTO OFF/ON button again.

### WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap ( $\approx$  pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

### Hints

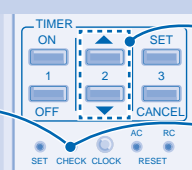
- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

# TROUBLESHOOTING

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Condensation effect due to cooling process.</li> </ul>
Water flowing sound during operations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Refrigerant flow inside the unit.</li> </ul>
The room has a peculiar odour.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This may due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.</li> </ul>
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This helps to remove the surrounding odours.</li> </ul>
Operation is delayed a few minutes after restart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The delay is a protection to the unit's compressor.</li> </ul>
Outdoor unit emits water/steam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Condensation or evaporation occurs on pipes.</li> </ul>
Timer indicator is always on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The timer setting repeats daily once set.</li> </ul>
Power indicator blinks during operation and the indoor fan is stopped.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The unit is in defrost mode, and the melted frost is drained from the outdoor unit.</li> </ul>
Indoor fan stops occasionally during heating operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To avoid unintended cooling effect.</li> </ul>
Power indicator blinks before the unit is switched on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is a preliminary step in preparation for the operation when the ON timer has been set.</li> </ul>

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Heating/Cooling operation is not working efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Set the temperature correctly.</li> <li>Close all doors and windows.</li> <li>Clean or replace the filters.</li> <li>Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.</li> </ul>
Noisy during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check if the unit has been installed at an incline.</li> <li>Close the front panel properly.</li> </ul>
Remote control does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert the batteries correctly.</li> <li>Replace weak batteries.</li> </ul>
The unit does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check if the circuit breaker is tripped.</li> <li>Check if timers have been set.</li> </ul>
Patrol sensor or e-ion indicator on the indoor unit is blinking.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press <b>PATROL</b> or <b>e-ion</b> twice. If the patrol sensor or e-ion indicator still blinking, please consult your nearest dealer.</li> </ul>
The unit stops and the timer indicator blinks.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>① Press for 5 seconds.</p> </div> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div> <p>② Press until you hear beep sound, then jot down the error code.</p> <p>③ Press for 5 seconds to quit checking.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Turn the unit off and reveal the error code to your nearest dealer.</li> </ul> <p>Note:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The unit may be operable (with 4 beeps) on a limited basis, depending on the error.</li> </ul>

## FOR EXTENDED NON-USE

- Activate heat mode for 2~3 hours to thoroughly dry the unit.
- Turn off the power supply.
- Remove the remote control batteries.

## SEASONAL INSPECTION AFTER EXTENDED NON-USE

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:  
Cooling:  $\geq 8^{\circ}\text{C}$   
Heating:  $\geq 14^{\circ}\text{C}$

## NON SERVICEABLE CRITERIAS

**TURN OFF POWER SUPPLY and CALL Authorized Distributor under the following conditions:**

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.



# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

## DEFINICIÓN

Para prevenir daños personales, daños a otras personas o daños materiales, se deben seguir las instrucciones siguientes. El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:



### Advertencia

Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.



### Precaución

Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:



Este símbolo denota una acción que está **PROHIBIDA**.



Estos símbolos denotan acciones que son **OBLIGATORIAS**.



## Advertencia



## Precaución

### Mando a Distancia

#### Durante el funcionamiento



- No utilice pilas recargables (Ni-Cd).
- No permita que bebés y niños pequeños jueguen con el mando a distancia para evitar que ingieran accidentalmente las pilas.



- Extraiga las pilas si no va a utilizar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo.
- Para que el mando a distancia funcione bien, es necesario insertar las pilas según la polaridad indicada.

### Unidad Interior

#### Durante la instalación



- No instale, desinstale ni reinstale la unidad usted mismo; una instalación incorrecta podría causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Consulte con un distribuidor autorizado o con un especialista para realizar el trabajo de instalación.

#### Durante el funcionamiento



- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la unidad interior o exterior.
- No intente reparar la unidad usted mismo.

### Unidad Interior

#### Durante la instalación



- No instale la unidad en una atmósfera potencialmente explosiva.



- Verifique que los tubos de drenaje estén conectados adecuadamente. De lo contrario, podrían producirse pérdidas de agua.

#### Durante el funcionamiento



- No lave la unidad con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- No utilice la unidad para otros fines, como la conservación de alimentos.
- No utilice ningún equipo combustible en la dirección del flujo de aire.
- No se exponga directamente al aire frío durante un periodo prolongado de tiempo.



- Ventile la habitación con regularidad.

### Fuente de energía

#### Durante el funcionamiento



- Apague la unidad antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento.
- Desconecte la unidad si no va a utilizarla durante un periodo prolongado de tiempo.
- Este aparato de aire acondicionado dispone de un dispositivo incorporado de protección frente a sobrecargas. Sin embargo, y para evitar posibles averías provocadas por tormentas eléctricas especialmente violentas, se recomienda desenchufar la unidad. No toque el aparato de aire acondicionado si hay tormentas: podría sufrir una descarga eléctrica.

### Fuente de energía

#### Durante la instalación



- Este equipo debe estar conectado a tierra e instalado con interruptor de circuito con toma de tierra. De lo contrario, podría provocar descargas eléctricas o un incendio en caso de mal funcionamiento.

#### Durante el funcionamiento



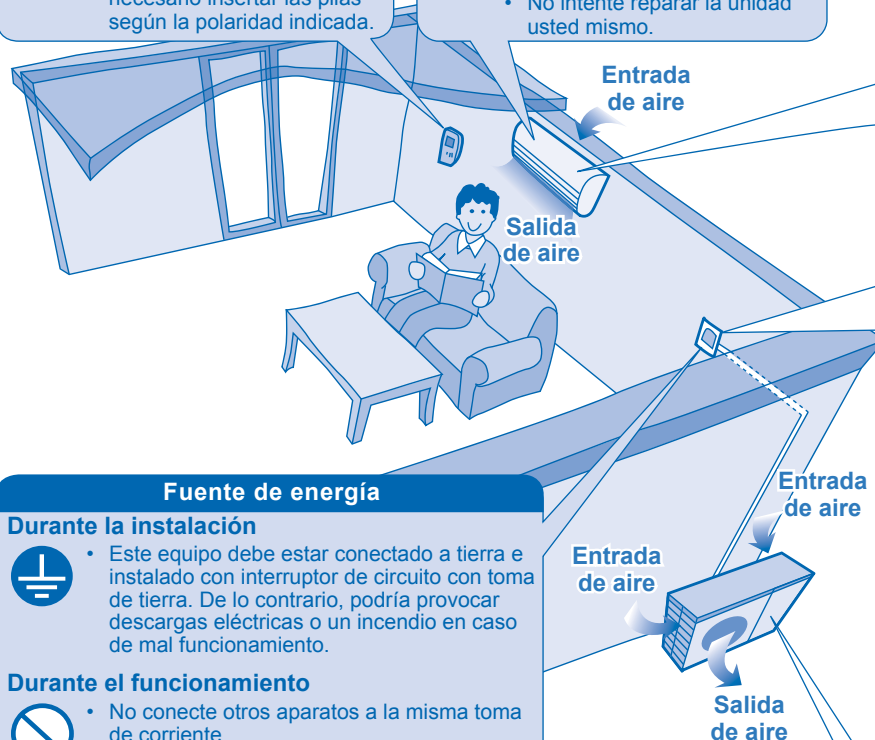
- No conecte otros aparatos a la misma toma de corriente.
- No manipule los cables de alimentación.
- No utilice cables de extensión.
- No utilice la unidad con las manos mojadas.



- Utilice el cable de alimentación especificado.
- Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona cualificada.



- En caso de emergencia o condiciones anormales (olor a quemado, etc.), apáguelo, y consulte su proveedor más cercano.



Entrada de aire

Entrada de aire

Salida de aire



# INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Este aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas discapacitadas sin supervisión. Se debe vigilar que los niños no jueguen con el aparato.



## REQUISITOS MEDIOAMBIENTALES

### Cómo deshacerse de las pilas

Debe reciclar las pilas o deshacerse de ellas correctamente.



## CÓMO DESHACERSE DEL APARATO

“Instrucciones para usuarios finales” de aparatos de aire acondicionado: Este aparato de aire acondicionado incluye la marca mostrada arriba, que indica que no debe deshacerse del equipo eléctrico del mismo modo que lo haría con otros desechos domésticos. Los países de la Comunidad Europea (\*) cuentan con un sistema dedicado a la recolección de este tipo de productos. No intente desmontar el sistema por sus propios medios, ya que podría tener efectos nocivos sobre su salud y dañar el entorno por la manipulación incorrecta de desechos. La extracción y desecho del refrigerante, el aceite y otras piezas debe ser llevado a cabo por un instalador cualificado y siempre siguiendo las normativas locales y nacionales correspondientes. Los aparatos de aire acondicionado deben tratarse como dispositivos de tratamiento especializado para su reutilización, reciclaje y recuperación, y no deben eliminarse dentro del flujo normal de desechos municipales. Póngase en contacto con un instalador, distribuidor o autoridad local para obtener más información. También se pueden aplicar sanciones por una incorrecta manipulación de productos de desecho, según las leyes nacionales.

\*sujeto a la legislación nacional de cada Estado Miembro

### Información relativa al modo de deshacerse de productos eléctricos en otros países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si quiere deshacerse de este producto, póngase en contacto con un instalador, distribuidor o autoridad local para informarse sobre el método más adecuado.

## CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Utilice este aparato de aire acondicionado dentro del siguiente intervalo de temperaturas.

Temperatura (°C)		Interior		Exterior	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ENFRIAMIENTO	Máxima	32	23	43	26
	Minima	16	11	16	11
CALENTAMIENTO	Máxima	30	-	24	18
	Minima	16	-	-5	-6

\*DBT: Temperatura en seco  
\*WBT: Temperatura en húmedo

Muchas gracias por elegir una unidad de aire acondicionado **Panasonic**

## CONTENIDO

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

14

### INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

15

### PARA PONER EN FUNCIONAMIENTO

16~17

### CUIDADO Y LIMPIEZA

18

### LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

19

### GUÍA RÁPIDA

*Cubierta trasera*

ESPAÑOL

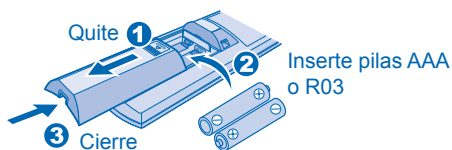
Nota:

Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado. Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

# PARA PONER EN FUNCIONAMIENTO

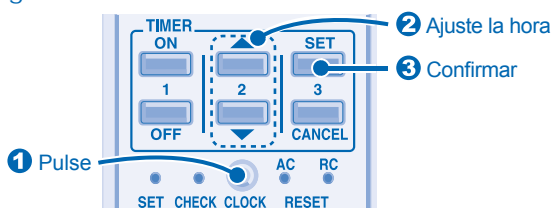
## PREPARACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

Insertar las baterías



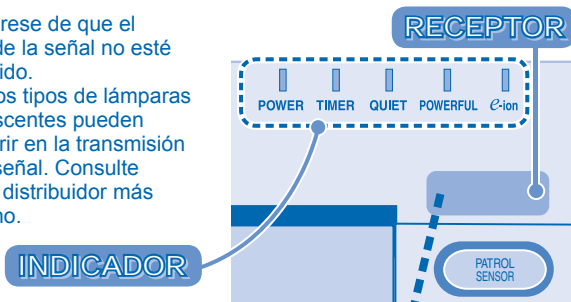
- La vida útil de las pilas suele ser aproximadamente de 1 año. Cambie las pilas cuando la pantalla del mando a distancia o la señal de transmisión se vuelvan débiles.

Programar la hora



## TRANSMISOR DE MANDO A DISTANCIA

- Asegúrese de que el paso de la señal no esté obstruido.
- Algunos tipos de lámparas fluorescentes pueden interferir en la transmisión de la señal. Consulte con el distribuidor más cercano.



Distancia máxima : 8m

## MODO DE OPERACIÓN

**Seleccionar**  
AUTO → HEAT  
DRY ← COOL

**Conectar**

**Ajuste de temperatura**

### MODO AUTOMÁTICO - PARA SU CONVENIENCIA

- La unidad selecciona automáticamente el modo de funcionamiento según los ajustes de temperatura y las temperaturas interior y exterior.
- El modo de operación es seleccionado nuevamente cada 30 minutos. Durante la selección del modo de operación el indicador de encendido parpadea.

### MODO CALOR - PARA DISFRUTAR DE AIRE CALIENTE

- En el modo de calentamiento, la unidad tarda unos instantes en calentarse. El indicador de encendido parpadea durante el funcionamiento.

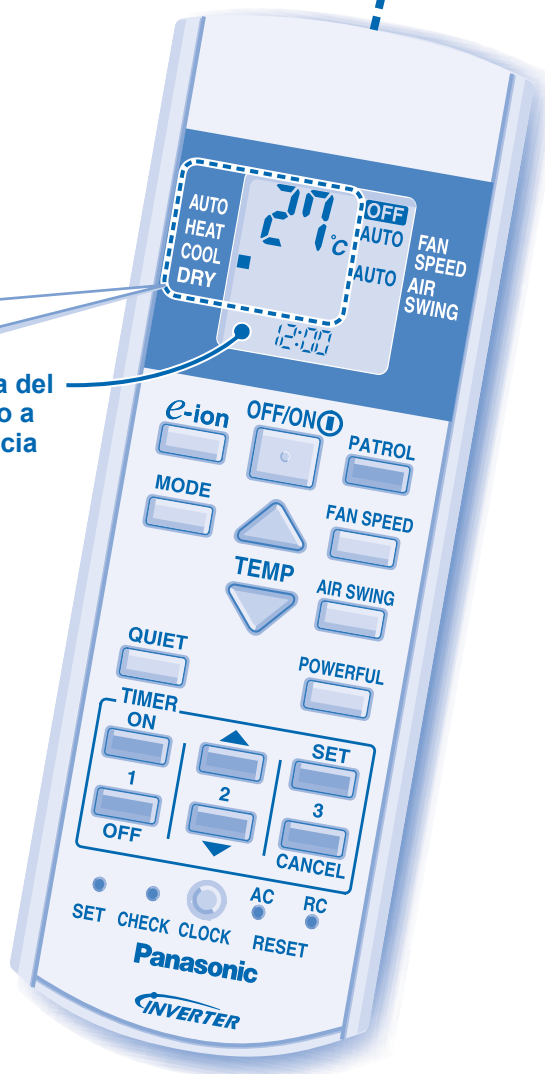
### MODO FRÍO - PARA DISFRUTAR DE AIRE FRÍO

### MODO DESHUMIDIFICACIÓN - PARA DESHUMIDIFICAR EL AMBIENTE

- En modo deshumidificación, el ventilador interior funciona a baja velocidad para lograr una función de suave refrigeración.
- El rango de temperaturas para seleccionar va de 16°C ~ 30°C.
- El funcionamiento de la unidad dentro de la temperatura recomendada podría resultar en el ahorro de energía.
 

MODO CALOR	: 20°C ~ 24°C.
MODO FRÍO	: 26°C ~ 28°C.
MODO DESHUMIDIFICACIÓN	: 1°C ~ 2°C menos que la temperatura ambiente.

Pantalla del mando a distancia



Notas:

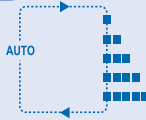
- Pulse el botón **RC** RESET para restablecer los ajustes predeterminados del mando a distancia.
- En funcionamiento normal, los botones **SET** y **AC** RESET no se utilizan.
- Mientras utilice el mando a distancia, procure estar atento al indicador OFF de la pantalla del mando a distancia para impedir que la unidad comience / pare incorrectamente.
- PATROL funciona automáticamente una vez que la unidad es encendida con el botón **OFF/ON**.

## TIPO DE OPERACIÓN



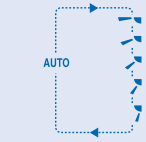
### PARA SELECCIONAR LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- Hay 5 niveles de velocidad del ventilador, además de la velocidad automática\*.
- \* Si está ajustada la velocidad automática del ventilador, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente según el tipo de funcionamiento.



### PARA REGULAR LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE

- Mantiene la habitación ventilada.
- Existen 5 opciones para la dirección vertical del flujo de aire.
- Si está ajustada la dirección vertical del flujo de aire automática, la persiana sube y baja automáticamente.
- En el modo de calor, el aire sale horizontalmente por un rato, luego comienza a soplar hacia abajo.
- No ajuste la persiana vertical de dirección del flujo de aire manualmente.
- La dirección de la corriente de aire horizontal se regula manualmente.



### PARA SUPERVISAR LA CALIDAD DE AIRE

- Este ajuste permite al sensor del detector reconocer automáticamente la calidad del aire.
- Cuando la calidad del aire es insatisfactoria, la operación de e-ión comenzará automáticamente.



### PARA DISFRUTAR DEL AIRE LIMPIO

- Este ajuste produce el efecto de aire limpio gracias a la generación de iones negativos que atraen el polvo que entonces será capturado en los filtros positivos de e-ión.



### PARA DISFRUTAR DE UN AMBIENTE TRANQUILLO

- Este ajuste proporciona un ambiente silencioso gracias a la reducción del ruido del flujo de aire.



### ALCANZAR TEMPERATURA RÁPIDAMENTE

- Este ajuste permite conseguir rápidamente la temperatura deseada.
- La operación POWERFUL durará 20 minutos, después la unidad volverá al ajuste deseado.



- Las funciones **PATROL**, **e-ion**, **QUIET** y **POWERFUL** están disponibles en todos los modos y se pueden cancelar volviendo a pulsar el botón correspondiente.
- Los funcionamientos **PATROL** y **e-ion** o **QUIET** y **POWERFUL** no se pueden activar simultáneamente.
- Las operaciones **PATROL** y **e-ion** podrían ser activadas incluso cuando el acondicionador de aire se encuentre apagado. En esta condición, una vez que el indicador de e-ión es puesto en ON, la unidad funcionará con la velocidad AUTO (automática) de ventilador y oscilación de aire.

## AJUSTE DE TEMPORIZADOR

### PARA AJUSTAR EL TEMPORIZADOR



- Cuando usted quiere poner automáticamente en ON (encender) o en OFF (apagar) el acondicionador de aire a una hora predeterminada.



Ajuste el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF).



Ajuste la hora deseada.



Confirme el ajuste.

Para cancelar el temporizador de activación (ON) o el de desactivación (OFF), pulse **ON** o **OFF**, y después, pulse **CANCEL**.

- Cuando el temporizador ON está programado, la unidad puede comenzar antes (hasta 30 minutos) del tiempo real programado para alcanzar la temperatura que usted eligió.
- El ajuste del temporizador se repite todos los días.
- En caso de fallo eléctrico, puede restablecer el ajuste previo (con la unidad encendida de nuevo) pulsando el botón **SET**.
- Si se cancela el temporizador, pulse **SET** para restablecer el ajuste previo.
- El temporizador se basa en el tiempo programado desde el mando a distancia.
- Puede programar su hora deseada para el temporizador de activación (ON) o de desactivación (OFF).

### Sugerencia

- Se puede ahorrar un 10% de electricidad si ajusta la temperatura 1°C por encima de la temperatura deseada durante la función de enfriamiento o 2°C por debajo durante la función de calentamiento.
- Para reducir el consumo de electricidad durante el modo de refrigeración, cierre las cortinas para evitar que entre la luz solar y el calor.
- Para deshabilitar la operación PATROL durante el comienzo del funcionamiento de la unidad con **OFF/ON**, presione y sostenga **PATROL** durante 5 segundos y luego suéltelo. Para reiniciar, presione **PATROL** otra vez durante 5 segundos y luego suéltelo.
- Para ajustar el formato de hora en 12 (am/pm) o 24 horas, pulse y mantenga presionado el botón **CLOCK** durante aproximadamente 5 segundos.
- Para reducir la intensidad de la pantalla en el acondicionador de aire: Pulse y mantenga presionado el botón **UP** durante 5 segundos. Para reiniciar, vuelva a pulsar el botón **UP** durante 5 segundos.
- Para cambiar el ajuste de temperatura a °C o °F, pulsar y mantener presionado **DOWN** durante aproximadamente 10 segundos.

- Para apagar el acondicionador de aire, apriete **OFF/ON**.

# CUIDADO Y LIMPIEZA



**Apague la unidad antes de limpiarla**

## SISTEMA DE PURIFICACIÓN DE AIRE de e-ión



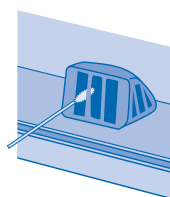
**No toque durante el funcionamiento**

### FILTROS de e-ión

- Limpie los filtros regularmente.
- Lave/enjuague los filtros con agua, con cuidado para evitar dañar la superficie del mismo.
- Secar minuciosamente los filtros a la sombra, lejos del fuego o la luz solar directa.
- Reemplace los filtros dañados.  
Nº de referencia: CWD00K1001 (Izquierda y derecha)

### MÓDULO de e-iones POWER ACTIVO

#### GENERADOR de e-iones ACTIVO



Límpielos con un bastoncillo de algodón seco.

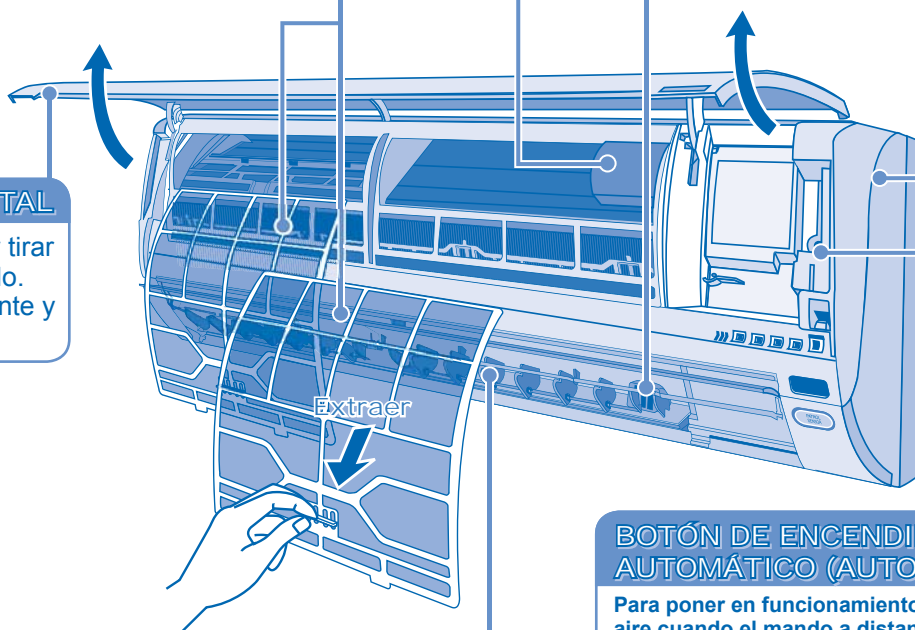
- Se recomienda limpiar el generador de e-iones activo cada 6 meses.

### UNIDAD INTERIOR

Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.

### PANEL FRONTAL

Elevar el panel y tirar de él para quitarlo. Lávelo suavemente y séquelo.



### PERSIANA DE DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

### BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO AUTOMÁTICO (AUTO OFF/ON)

Para poner en funcionamiento el acondicionador de aire cuando el mando a distancia se haya extraviado o no funcione.

Acción	Modo
Pulsar una vez.	Funcionamiento automático
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar.	Enfriamiento
Pulsar y mantener presionado hasta que suene un pitido; después, soltar. Pulsar y mantener presionado hasta que suenen dos pitidos; después, soltar.	Calentamiento

- Para apagar (OFF), volver a pulsar el botón de encendido/apagado automático (AUTO OFF/ON).

### INSTRUCCIONES DE LAVADO

- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones ( $\approx$  pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40°C.

### ■ Sugerencia

- Limpie el filtro regularmente para conseguir los mejores resultados y reducir el consumo eléctrico.
- Consulte con su distribuidor más cercano para realizar inspecciones periódicas.

# LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

Señal	Causa
Sale neblina de la unidad interior.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efecto de condensación producido durante el proceso de enfriamiento.</li> </ul>
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flujo del refrigerante en el interior de la unidad.</li> </ul>
Hay un olor extraño en la habitación.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puede ocurrir debido al olor a humedad producido por las paredes, las alfombras, los muebles o las telas de la habitación.</li> </ul>
El ventilador interior se para de vez en cuando con la velocidad del ventilador automática.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con esto se eliminan los malos olores del ambiente.</li> </ul>
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>El retraso responde a un dispositivo de protección del compresor de la unidad.</li> </ul>
La unidad exterior emite agua o vapor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se produce condensación o evaporación en los tubos.</li> </ul>
El indicador TIMER siempre está encendido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Una vez configurado, el ajuste del temporizador se repite todos los días.</li> </ul>
El indicador de encendido parpadea durante el funcionamiento y el ventilador interior se detiene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La unidad está en modo descongelar, y el hielo derretido es desagotado por la unidad exterior.</li> </ul>
El ventilador interior se para de vez en cuando durante la función de calentamiento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para evitar un efecto de enfriamiento indeseado.</li> </ul>
El indicador de encendido parpadea antes de encender la unidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se trata de un paso preliminar para preparar el funcionamiento cuando se ha ajustado el temporizador de encendido.</li> </ul>

Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

Señal	Compruebe
Las operaciones calor/frío no funcionan eficientemente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Programa la temperatura correctamente.</li> <li>Cierre todas las puertas y ventanas.</li> <li>Limpie o sustituya los filtros.</li> <li>Limpie cualquier obstrucción en la entrada y salida de aire.</li> </ul>
Funcionamiento ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si la unidad ha sido instalada en una inclinación.</li> <li>Cierre el panel delantero correctamente.</li> </ul>
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserte las baterías correctamente.</li> <li>Reemplace las baterías débiles.</li> </ul>
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe si el disyuntor está activado.</li> <li>Compruebe si los temporizadores han sido programados.</li> </ul>
El sensor del detector o el indicador de e-ión sobre la unidad de interior titila.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presione <b>PATROL</b> o <b>e-ion</b> dos veces. Si el sensor del detector o el indicador de e-ión todavía titila, por favor consulte a su distribuidor más cercano.</li> </ul>
La unidad se detiene y el indicador de tiempo titila.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>1 Pulse durante 5 segundos.</p> </div> <div style="margin-right: 20px;"> </div> <div> <p>2 Pulse hasta escuchar un pitido y, después, apunte el código del error.</p> <p>3 Pulse para abandonar la comprobación.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Apague la unidad y lleve el código de error al distribuidor más cercano.</li> </ul> <p>Nota:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>En función del error, podrá utilizar la unidad (con cuatro pitidos) con limitaciones.</li> </ul>

## SI NO SE VA A UTILIZAR LA UNIDAD DURANTE UN PERIODO PROLONGADO DE TIEMPO

- Active el modo de calentamiento durante 2 a 3 horas para secar bien la unidad.
- Apague la unidad.
- Extraiga las pilas del mando a distancia.

## INSPECCIÓN PERIÓDICA TRAS NO UTILIZAR LA UNIDAD DURANTE UN TIEMPO PROLONGADO DE TIEMPO

- Verifique las pilas del mando a distancia.
- Compruebe que las tomas de entrada y salida de las rejillas de ventilación no estén obstruidas.
- Tras 15 minutos de funcionamiento, es normal que se produzca la siguiente diferencia de temperatura entre las tomas de entrada y salida de las rejillas de ventilación:
  - Enfriamiento:  $\geq 8^{\circ}\text{C}$
  - Calentamiento:  $\geq 14^{\circ}\text{C}$

## NO UTILICE LA UNIDAD SI

Si se dan las siguientes circunstancias, CORTE LA ALIMENTACIÓN y LLAME al distribuidor autorizado:

- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Si hay escapes de agua de la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito salta frecuentemente.
- El cable de alimentación está demasiado caliente.
- Los interruptores o los botones no funcionan correctamente.



# QUICK GUIDE/GUIDE RAPIDE/GUÍA RÁPIDA

1

MODE

AUTO → HEAT  
DRY ← COOL

Select the desired mode.  
Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité.  
Seleccione el modo deseado.

2

OFF/ON

Start/stop the operation.  
Mettez l'appareil sous/hors tension.  
Inicie/detenga el funcionamiento.

3

TEMP

Select the desired temperature.  
Sélectionnez la température souhaitée.  
Seleccione la temperatura deseada.

4

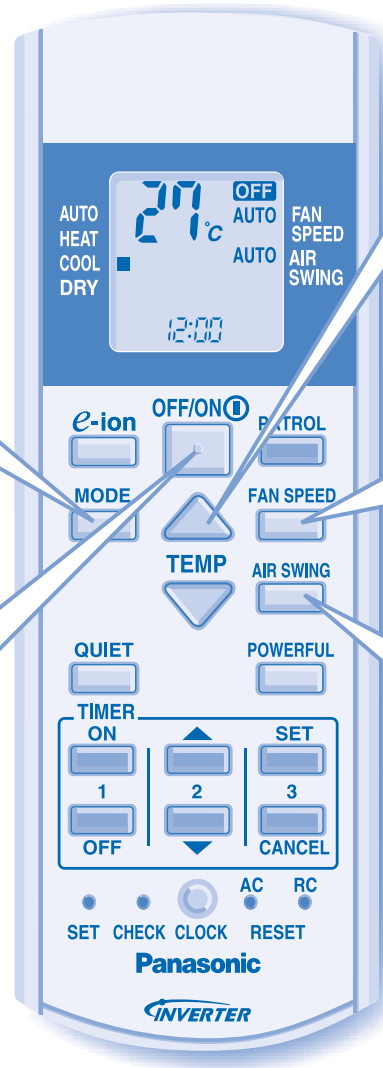
FAN SPEED

Select fan speed.  
Permet de sélectionner la vitesse du ventilateur.  
Seleccione la velocidad del ventilador.

5

AIR SWING

Adjust the airflow direction louver.  
Permet d'ajuster la claire-voie d'orientation du flux d'air.  
Ajuste la persiana de dirección del flujo de aire.



For detailed explanation, please refer to pages 4 ~ 5.  
Pour plus de détails, veuillez consulter les pages 10 et 11.  
Para una explicación detallada, por favor lea las páginas 16 y 17.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>